



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS A:**

Bid Receiving/Réception des soumissions  
Procurement & Contracting Services  
c/o Commissionaires, F Division  
6101 Dewdney Ave  
Regina, SK S4P 3K7

Fax No. - No de FAX:  
(306) 780-5232

**SOLICITATION  
AMENDMENT**

**MODIFICATION DE  
L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments: - Commentaires :

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT

LE PRÉSENT DOCUMENT COMPORTE UNE EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

<b>Title – Sujet :</b> Cibles silhouette		<b>Date</b> le 1 avril 2019
<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> M9424-19-3843/A – PW-19-00864155		<b>Amendment No. – N° de la modification</b> 005
<b>Client Reference No. - No. De Référence du Client</b> 201903843		
<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin</b>		
<b>At / à :</b>	14 :00 hrs	Central Standard Time (CST) Heure Normale du Centre (HNC)
<b>On / le :</b>	le 9 avril 2019	
<b>Delivery – Livraison</b> See herein — Voir aux présentes	<b>Taxes – Taxes</b> See herein — Voir aux présentes	<b>Duty – Droits</b> See herein — Voir aux présentes
<b>Destination of Goods and Services – Destinations des biens et services</b> See herein — Voir aux présentes		
<b>Instructions</b> See herein — Voir aux présentes		
<b>Address Inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à</b> Rachel Sookoo, Agente d'approvisionnement		
<b>Telephone No. – No. de téléphone</b> 639-625-3291		<b>Facsimile No. – No. de télécopieur</b> 306-780-5232
<b>Delivery Required – Livraison exigée</b>		<b>Delivery Offered – Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name, Address and Representative – Raison sociale, adresse et représentant du fournisseur/de l'entrepreneur:</b>		
<b>Telephone No. – No. de téléphone</b>		<b>Facsimile No. – No. de télécopieur</b>
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>		
<b>Signature</b>		<b>Date</b>



La présente modification vise à :

- répondre aux questions reçues pendant la période de soumission;
- modifier l'invitation en conséquence.

## **QUESTIONS ET RÉPONSES**

**Question 20:** J'ai trouvé des informations contradictoires entre les dernières images de cible publiées sur Achats et Ventes et les spécifications du contrat sous Exigence technique.

Les fichiers annexés sur Achats et ventes

Beige: PMS 155

Vert: PMS 362

Bleu: PMS 300

Cependant, les exigences techniques du contrat indiquent

Beige: PMS 156

Vert: PMS 354

Bleu: PMS 3005

Nous avons imprimé nos échantillons en fonction des exigences techniques stipulées dans le contrat et non des documents annexés. Si nous réussissons à gagner le contrat, nous pouvons utiliser l'une ou l'autre couleur; mais je veux juste m'assurer que nos échantillons seront acceptés sur la base des informations des exigences techniques.

**Réponse 20:** Les couleurs correctes sont celles des fichiers annexés à Achats et ventes avec la modification 004. Les échantillons produits avec les deux couleurs seront évalués.

Le fournisseur auquel le contrat sera attribué doit produire les cibles avec les couleurs appropriées, conformément aux spécifications modifiées.

À la suite de ces questions, le document a été modifié comme suit :

**Supprimer en entier :** 4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

**Insérer :**

### **4.1.1.1 Critères techniques obligatoires**

#### **Échantillons préalables à l'attribution**

Dans le cadre de l'évaluation technique, pour confirmer la capacité de l'offrant de satisfaire aux exigences techniques, un (1) échantillon préalable à l'attribution du marché de chaque cible (une bleue et une verte) doit être inclus dans l'offre.

L'offrant doit s'assurer que les échantillons préalables à l'attribution sont fabriqués conformément aux exigences techniques et sont pleinement représentatifs de la soumission présentée. Les échantillons seront évalués en termes de qualité et de conformité aux matériaux et mesures spécifiés. L'échantillon fourni par l'offrant demeurera la propriété du Canada.



Si les échantillons préalables à l'attribution sont rejetés, l'offrant aura la possibilité de soumettre de nouveau une deuxième série d'échantillons dans un délai de deux (2) semaines. Le rejet de la deuxième série d'échantillons aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

L'offrant doit livrer les échantillons préalables à l'attribution sans frais pour le Canada et doit s'assurer qu'ils sont reçus avec l'offre au moment et à l'endroit de la clôture de la demande d'offres à commandes. À défaut de soumettre les échantillons préalables à l'adjudication, l'offre sera déclarée non recevable.

Les échantillons doivent être soumis soit plat, soit roulés. Ils ne peuvent pas être pliés.

Grandes cibles silhouette bleues		Conforme	Non-conforme
Taille du papier	23 pouces de largeur par 35 à 36,8 pouces de hauteur		
Taille de la silhouette	21,875 pouces de largeur centrée par 34 pouces de hauteur centrée		
Papier	70 livres FSC ou SFI		
Encre	pms 155 + 300 bleu		

Grandes cibles silhouette vertes		Conforme	Non-conforme
Taille du papier	23 pouces de largeur par 35 à 36,8 pouces de hauteur		
Taille de la silhouette	21,875 pouces de largeur centrée par 34 pouces de hauteur centrée		
Papier	70 livres FSC ou SFI		
Encre	pms 155 + 362 vert		

En plus des critères techniques ci-dessus, l'évaluation des échantillons comprendra une comparaison avec les cibles existantes approuvées et utilisées.

FSC: Forest Stewardship Council  
SFI: Sustainable Forestry Initiative  
pms: pantone matching system

### **Supprimer:**

### **Annexe « A » Besoin**

#### **A.1. BESOIN TECHNIQUE**

- 1) Grandes cibles silhouette bleues selon la pièce jointe no 1  
taille: 23 pouces de largeur par 35 pouces de hauteur  
papier: 70 livres FSC Husky Offset (FSC: Forest Stewardship Council)  
encre: pms 156 + 3005 bleu (pms: pantone matching system)
  
- 2) Grandes cibles silhouette vertes selon la pièce jointe no 2  
taille: 23 pouces de largeur par 35 pouces de hauteur  
papier: 70 livres FSC Husky Offset (FSC: Forest Stewardship Council)  
encre: pms 156 + 354 vert (pms: pantone matching system)



**Insérer :**

**Annexe « A »  
Besoin**

**A.1. BESOIN TECHNIQUE**

- 1) Grandes cibles silhouette bleues selon la pièce jointe no 1  
taille: 23 pouces de largeur par 35 pouces de hauteur  
papier: 70 livres FSC Husky Offset (FSC: Forest Stewardship Council)  
encre: pms 155 + 300 bleu (pms: pantone matching system)
  
- 2) Grandes cibles silhouette vertes selon la pièce jointe no 2  
taille: 23 pouces de largeur par 35 pouces de hauteur  
papier: 70 livres FSC Husky Offset (FSC: Forest Stewardship Council)  
encre: pms 155 + 362 vert (pms: pantone matching system)

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES